



Ordre des travailleurs
sociaux et des techniciens
en travail social de l'Ontario

RAPPORT ANNUEL **aller de l'avant** avec les changements
2007



« Nous sommes prêts
à relever les défis qui se
présenteront à l'avenir de
même qu'à enregistrer
de nouvelles réalisations. »

Message conjoint de la présidente et de la registrateure

Le thème du rapport annuel 2007, *Aller de l'avant avec les changements*, reflète une année au cours de laquelle l'Ordre a dû faire face à un certain nombre de défis mais a aussi enregistré de nombreuses réalisations marquantes. Notre programme a été chargé en raison de nos efforts en matière de relations gouvernementales mais aussi de notre travail concernant la révision des normes d'exercice. Malgré les défis auxquels nous avons été confrontés, nous avons su réagir avec efficacité et avons atteint de nombreux objectifs positifs au cours de l'année.

Fidèle à son obligation de servir et de protéger l'intérêt public tout en encourageant l'excellence professionnelle, l'Ordre a examiné plusieurs textes législatifs auxquels il a apporté ses réactions. La *Loi de 2007 sur l'amélioration du système de santé* (projet de loi 171), la *Loi de 2006 sur l'accès à la justice* et la *Loi de 2006 sur l'accès équitable aux professions de la santé réglementées* ont apporté des changements considérables qui auront un impact sur l'Ordre, ses membres et le public qu'ils desservent. Le texte législatif le plus important à cet égard a été celui qui excluait initialement les travailleuses et travailleurs sociaux du projet de loi 171, *Loi sur les psychothérapeutes*. Ce texte législatif a représenté un défi considérable pour l'Ordre mais heureusement, grâce aux efforts conjugués de nos membres, de l'Association des travailleuses et travailleurs sociaux de l'Ontario et de l'Ordre, nous sommes parvenus à un résultat positif. Comme le savent maintenant les membres, le projet de loi 171 a modifié la *Loi sur les professions de la santé réglementées* en habilitant les membres de l'Ordre à exécuter l'acte autorisé de psychothérapie, conformément à la *Loi sur le travail social et les techniques de travail social*, aux règlements pris en application de la Loi et aux règlements administratifs approuvés par le Conseil.

L'approbation des normes d'exercice révisées à l'intention des membres, en décembre 2007, a marqué un jalon important dans l'histoire de l'Ordre. Ce projet a comporté un processus de consultation exhaustif et une importante collaboration avec un échantillon représentatif de membres et de groupes d'intervenants. Les normes révisées assurent non seulement l'applicabilité à tous les domaines d'exercice mais elles sont également plus faciles à utiliser. Nous aimerions remercier le comité des normes d'exercice et les personnes qui ont participé à la consultation pour leur dévouement et leur engagement en ce qui concerne cette importante initiative.

Comme vous le verrez ailleurs dans le présent rapport annuel, ces projets ne donnent qu'un bref aperçu du travail qui a été réalisé par le personnel et le Conseil en 2007. Nous avons enregistré de nombreuses autres réalisations au cours de l'année et nous désirons vivement poursuivre celles-ci et d'autres encore en 2008 et au-delà. Nous aimerions souhaiter la bienvenue au Conseil à deux nouveaux membres techniciens en travail social, Danny Gillard et Jack Donegani, et, comme toujours, nous remercions les membres du Conseil et du personnel pour leur enthousiasme et leur zèle au travail. Nous sommes prêts à relever les défis qui se présenteront à l'avenir de même qu'à enregistrer de nouvelles réalisations.

Glenda McDonald, M.S.S., TSI
Registrature et chef de la direction

Rachel Birnbaum, Ph.D., TSI
Présidente





Bureau

Rachel Birnbaum, *TSI, Présidente*

- Le Bureau se réunit tous les mois, offre une direction au Conseil et facilite le fonctionnement efficace et efficient de celui-ci. C'est pourquoi la plupart des questions étudiées par le Bureau font l'objet d'un compte rendu donné ailleurs dans le présent Rapport annuel
- Le Bureau reçoit et examine les rapports émanant des enquêtes entreprises à la suite de rapports obligatoires concernant la conduite ou les actes de membres de l'Ordre et il renvoie les cas au comité de discipline et au comité d'aptitude professionnelle de l'Ordre
- Le mandat du Bureau comprend également l'approbation par la registrature de la nomination des enquêteurs.
- En 2007, Zita Devan, membre du public, a décidé de ne pas se représenter aux élections du Bureau, et Susan Clark, membre du public, a été élue membre du Bureau en septembre 2007

Statistiques sur les rapports obligatoires, en date du 31 décembre 2007 :

- Total des rapports reçus : 59 rapports, dont huit reçus en 2007
- 36 rapports ont été réglés, dont quatre qui ont été renvoyés au comité de discipline et un qui a été renvoyé au comité des plaintes

Comité d'aptitude professionnelle

Lisa Barazzutti, *membre du public, Présidente*

- Au 31 décembre 2007, il n'y avait pas eu de renvois au comité d'aptitude professionnelle

Comité de discipline

Lisa Barazzutti, *membre du public, Présidente*

- Au 31 décembre 2007, le comité avait reçu neuf cas renvoyés pour faute professionnelle de la part de huit membres de l'Ordre, avait tenu six conférences préalables à l'audience et sept audiences (y compris une audience pour supprimer les conditions ou restrictions imposées précédemment au certificat d'inscription d'un membre)
- Comme l'avait prescrit le comité, des sommaires des décisions prises par le comité ont été publiés dans le bulletin de l'Ordre, Perspective, et affichés sur le site Web de l'Ordre.

Comité des plaintes

Joachim Fecht, *TSI, Président*

- Au 31 décembre 2007, l'Ordre avait reçu 303 plaintes, dont 48 en 2007; et le comité avait statué sur 240 plaintes

Comité d'appel des inscriptions

Mary Ciotti, TSI, Présidente

- 20 décisions ont été prises :

16 enjoignaient la registrateur de refuser de délivrer un certificat général d'inscription pour le travail social

Deux enjoignaient la registrateur de délivrer un certificat provisoire d'inscription pour le travail social

Un enjoignait la registrateur de délivrer un certificat général d'inscription pour les techniques de travail social

Un enjoignait la registrateur de refuser de délivrer un certificat général d'inscription pour les techniques de travail social

- Cinq décisions ont été approuvées en principe.
- Six demandes de réexamen ont été reçues.
- Au 31 décembre 2007, 10 demandes attendaient d'être réexaminées

Comité d'élection

Mukesh Kowlessar, TTSI, Président

- Le comité a passé en revue les documents relatifs aux élections, les candidatures suspectes, et ses membres ont participé à un programme de formation avec des scrutateurs.
- Le comité a recommandé que le règlement administratif 36 soit modifié pour autoriser le Bureau à changer la date des élections en cas de grèves de la poste
- L'élection de 2007 s'est tenue le 24 mai 2007 dans les circonscriptions électorales 1, 2 et 5 avec un total de 15 candidats pour cinq postes à pourvoir
- Michael Kopot, Geneviève Côté, John Pretti et Mukesh Kowlessar ont été réélus dans leurs circonscriptions; et Jack Donegani et Danny Gillard sont devenus membres du Conseil

Comité des normes d'exercice

Geneviève Côté, TSI, Présidente

- Le comité a collaboré avec Cathexis Consulting Inc. à la phase 2 de la consultation concernant la révision des normes d'exercice et des lignes directrices sur la pratique

- Le comité a passé en revue les commentaires des intervenants et des membres ayant participé à la consultation
- Les derniers changements ont été apportés aux normes d'exercice, avant l'approbation du Conseil en décembre.
- Le comité a décidé des prochaines étapes concernant la révision des lignes directrices sur la pratique

Comité des finances

Anita Gupta, membre du public, Présidente

- Le comité a rencontré le gestionnaire du portefeuille de placement à long terme de l'Ordre pour étudier ce dernier et recommander des révisions afin d'incorporer un élément de croissance à risque minimum à notre politique de placement à long terme. Le comité continue d'étudier les révisions à apporter à cette politique
- Le comité a passé en revue le budget provisoire pour 2008 qui a été approuvé par le Conseil le 11 décembre 2007
- Le comité a recommandé des changements à apporter à sa politique sur le remboursement des dépenses des membres du Conseil
- Le comité a recommandé qu'ait lieu chaque année un examen des cotisations lors de la préparation du budget de l'Ordre pour l'exercice suivant. C'est ainsi que le budget 2008 contenait une recommandation concernant la cotisation des membres pour 2009

Comité des candidatures

Michael Kopot, TSI, Président

- Le comité, sous la direction de la précédente présidente Patricia Spindel, a étudié la question de la planification de la relève pour les comités afin de se pencher sur les questions de continuité et d'opportunité.
- Le comité s'est réuni après l'élection du Bureau et a fait des recommandations pour les nominations aux comités; ces recommandations ont été soumises au Conseil pour approbation

Comité de gouvernance

Sue-Ellen Merritt, TTSI, Présidente

- Le comité de gouvernance a continué à étudier les politiques de gouvernance et fait des recommandations concernant le maintien, la révision ou le retrait de ces politiques



Réactions aux lois

- Avons engagé une firme de relations gouvernementales pour élaborer une approche stratégique afin de faire face aux implications liées au projet de loi 171, *Loi de 2007 sur l'amélioration du système de santé*
- Avons réussi à faire modifier la *Loi sur les psychothérapeutes*, en vertu du projet de loi 171, qui permet maintenant aux membres de l'Ordre d'exécuter l'acte autorisé de psychothérapie
- Avons examiné et amorcé des changements à nos pratiques et processus en matière d'inscription afin de nous conformer à la *Loi de 2006 sur l'accès équitable aux professions réglementées*
- Avons suivi la mise en oeuvre de la Loi de 2006 sur l'accès à la justice et avons rencontré le Barreau du Haut-Canada au sujet des répercussions que la Loi pourrait avoir sur nos membres et sur les clients qu'ils desservent

Pratique et formation professionnelles

- Avons lancé puis mené à bien la phase deux de la consultation des membres et intervenants concernant les normes d'exercice
- Avons approuvé en décembre 2007 les normes d'exercice révisées
- Avons accueilli plus de 400 membres et invités à l'assemblée annuelle et à la Journée de formation 2007 qui ont eu lieu à l'auberge Old Mill à Toronto
- Avons pris part à des consultations d'intervenants et assisté à un atelier organisé par le Conseil consultatif de réglementation des professions de la santé concernant la collaboration interprofessionnelle
- Avons recruté une associée pour la pratique professionnelle afin de soutenir la directrice de la pratique et de la formation professionnelles dans son travail
- Avons répondu à de nombreuses demandes de renseignements au sujet de l'impact du projet de loi 171 et d'autres questions de pratique
- Avons rencontré des représentants des autres ordres de réglementation de la santé dont les membres sont habilités à exécuter l'acte autorisé de psychothérapie afin de discuter du projet de loi 171 et de la manière dont les ordres proposent de réglementer les membres qui exécutent l'acte autorisé de psychothérapie

Communications et marketing

- Avons distribué deux numéros de *Perspective* aux membres et intervenants en mai et en octobre 2007
- Avons régulièrement mis à jour le site Web de l'Ordre et distribué neuf *e-Bulletins* entre les numéros de *Perspective*
- Avons tenu des séances d'information pour les membres et les étudiants dans toute la province dans des villes comme Hamilton, London, Sudbury et Kitchener
- Avons approuvé que l'Ordre soit commanditaire Platine de la conférence de l'Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux qui aura lieu à Toronto du 22 au 25 mai 2008

Effectifs et inscription

- Avons inscrit 1 019 nouveaux membres travailleurs sociaux et techniciens en travail social
- Avons atteint un taux de renouvellement des membres de l'Ordre de 96 %
- Avons approuvé, en février 2007, l'Accord de reconnaissance mutuelle qui établit les conditions dans lesquelles un travailleur social qui est inscrit ou autorisé dans une province ou un territoire du Canada verra ses compétences reconnues dans une autre province ou un autre territoire
- Avons poursuivi le projet d'équivalence en vue d'accélérer le traitement des demandes d'inscription en attente des candidats qui ont une combinaison de titres de compétence et d'expérience pratique
- Avons approuvé le diplôme de travail social du Grant MacEwan College en Alberta comme étant équivalent à un programme de techniques de travail social offert en Ontario par un Collège d'arts appliqués et de technologie

Relations avec les intervenants

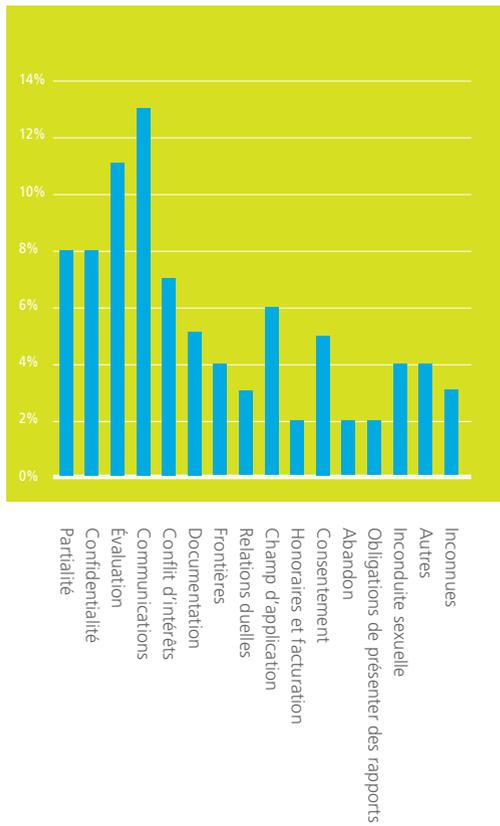
- Avons rencontré des éducateurs de travail social et de techniques de travail social, des cadres des ressources humaines des sociétés d'aide à l'enfance et l'Association des travailleuses et travailleurs sociaux de l'Ontario au sujet de questions d'intérêt mutuel
- Avons rencontré des représentants du ministère des Services sociaux et communautaires, du ministère de la Santé et des Soins de longue durée, du Bureau de l'avocat des enfants et du Bureau du commissaire à l'équité
- Avons fourni des consultations au personnel et au conseil transitoire de l'Ordre des éducatrices et éducateurs de la petite enfance
- Avons travaillé avec les Réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) afin de distribuer de l'information à nos membres concernant les possibilités de bénévolat auprès du comité consultatif de professionnels de la santé

Plaintes et discipline

- Avons reçu 48 nouvelles plaintes et huit nouveaux rapports obligatoires
- Avons étudié 40 plaintes
- Avons publié 28 décisions relatives à des plaintes et leurs motifs
- Avons étudié et pris des décisions au sujet de quatre rapports obligatoires
- Avons tenu deux conférences préalables à l'audience, deux audiences disciplinaires et une audience de réintégration
- Avons engagé un gestionnaire/enquêteur de cas pour aider la directrice des plaintes et de la discipline dans son travail

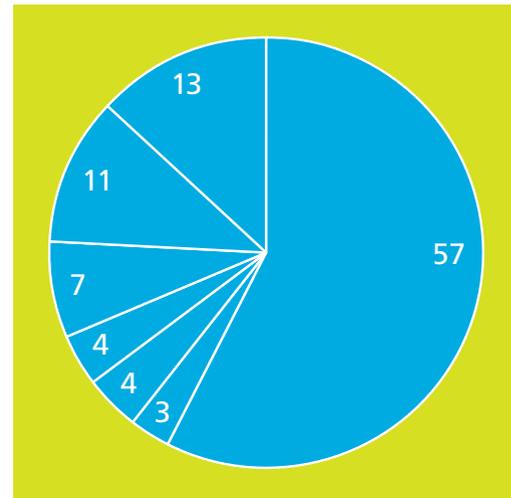
Questions soulevées par les plaintes

Questions relatives au travail social / aux techniques de travail social



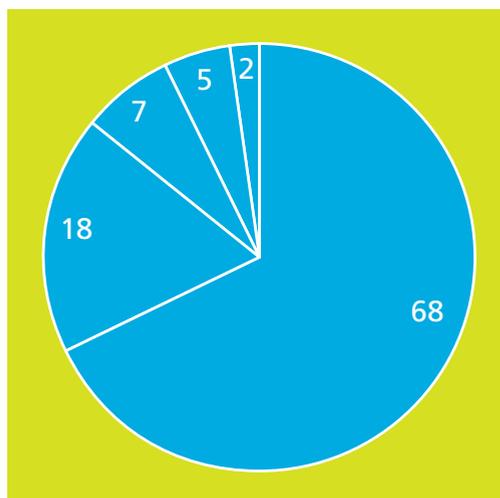
Décisions relatives aux plaintes

Remarque : Les pourcentages ci-dessous représentent les décisions prises au sujet des plaintes au moment de la rédaction du rapport.



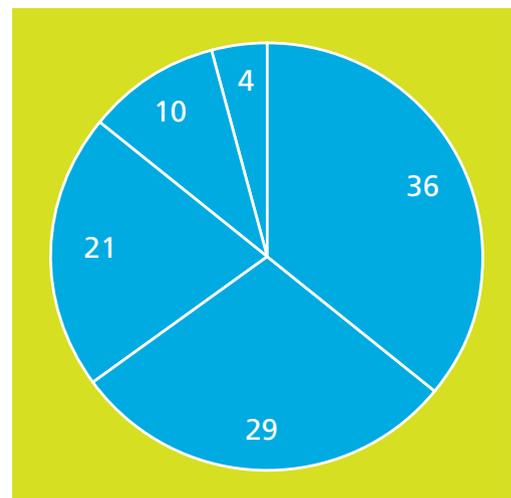
Pas de renvoi au comité de discipline ou comité d'aptitude professionnelle	57%
Formulaire de plainte invalide	13%
Pas de compétence	11%
Se présenter pour recevoir un avertissement	7%
Conseils pour mesures correctives	4%
Retrait de la plainte	4%
Renvoi au comité de discipline	3%

Principale fonction d'emploi Travailleurs sociaux inscrits



Pratique clinique	68%
Gestion/administration, analyse/planification de politiques, conception/évaluation de programmes et consultation	18%
Organisme/développement communautaire	7%
Recherche, éducation/formation	5%
Sans emploi	2%

Principale fonction d'emploi Techniciens en travail social inscrits



Pratique clinique	36%
Organisme/développement communautaire	29%
Gestion/administration, analyse/planification de politiques, Conception/évaluation de programmes et consultation	21%
Recherche, éducation/formation	10%
Sans emploi	4%

rapport des vérificateurs

À l'intention de l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario

Nous avons vérifié le bilan de l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario au 31 décembre 2007 ainsi que l'état des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Ordre. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Ordre au 31 décembre 2007 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.



Comptables agréés
Experts-comptables autorisés

Toronto, Canada
Le 6 mars 2008

Bilan

Au 31 décembre	2007	2006
ACTIF		
À court terme		
Espèces et quasi-espèces	4 191 385 \$	1 750 662 \$
Placements à court terme (Coût – 796 386 \$)	788 366	1 731 802
Charges payées d'avance et actifs divers	31 034	28 991
	5 010 785	3 511 455
Placements à long terme	4 815 670	5 504 906
Équipement et biens à bail	500 821	638 114
	10 327 276 \$	9 654 475 \$
PASSIF		
À court terme		
Comptes créditeurs et charges à payer	45 509 \$	120 431 \$
Recettes reportées	1 801 512	1 872 514
	1 847 021	1 992 945
Engagements		
ACTIF NET		
Actif net investi dans l'équipement et les biens à bail	500 821	638 114
Actif net non affecté	7 979 434	7 023 416
	8 480 255	7 661 530
	10 327 276 \$	9 654 475 \$

État des Résultats

Exercice terminé le 31 décembre	2007	2006
Droits d'inscription et frais de dossier	3 985 951 \$	4 197 980 \$
Charges		
Salaires et avantages sociaux	1 825 098	1 484 375
Frais juridiques	318 565	469 667
Location des locaux	271 708	285 348
Publicité et promotion	154 823	117 073
Consultations	149 938	110 370
Réunions du Conseil et des comités	149 818	179 979
Frais bancaires	80 971	76 670
Frais postaux et de messagerie	68 961	68 808
Élection	44 629	20 534
Location et entretien	44 474	57 353
Fournitures de bureau	37 346	45 176
Perfectionnement professionnel	35 371	45 338
Impression et articles de papeterie	28 321	37 874
Assurance	28 283	27 848
Vérification et comptabilité	20 681	14 251
Téléphone	19 240	19 990
Traduction	9 290	5 474
Rédaction de règlements/règlements administratifs	3 214	10 603
Déplacements	2 056	8 037
Site Web	541	3 710
Amortissement	167 094	226 929
	3 460 422	3 315 407
Excédent des recettes sur les charges avant autres recettes	525 529	884 556
Autres recettes (charges)		
Intérêts	407 486	301 583
Autres	-	1 983
Perte sur la cession d'équipement	-	(1 517)
	407 486	302 049
Excédent des recettes sur les charges	933 015 \$	1 184 622 \$

On peut obtenir un jeu complet des états financiers vérifiés en s'adressant au bureau de la registraire.



Conseil de l'Ordre

RANGÉE AVANT (DE GAUCHE À DROITE) :

Lisa Barazzutti, *membre du public*
 Rachel Birnbaum, *TSI*
 Geneviève Côté, *TSI*
 Anita Gupta, *membre du public*

RANGÉE DU MILIEU :

Sylvia Pusey, *membre du public*
 Patricia Spindel, *membre du public*
 Susan Clark, *membre du public*
 Colleen Zakoob, *TTSI*
 Mary Ciotti, *TSI*
 Zita Devan, *membre du public*
 Sue-Ellen Merritt, *TTSI*

RANGÉE ARRIÈRE :

Kevin Kennedy, *TTSI*
 Danny Gillard, *TTSI*
 Jack Donegani, *TTSI*
 John Pretti, *TSI*
 Mukesh Kowlessar, *TTSI*
 Roman Delicart, *TTSI*
 Michael Kopot, *TSI*

ABSENTS :

Joe Fecht, *TSI*
 Norman MacLeod, *membre du public*
 Joanne Turner, *TSI*

*SONT ABSENTES LES MEMBRES
 SUIVANTS DU CONSEIL DONT LE
 MANDAT S'EST TERMINÉ EN 2007 :*

Shelley Hale, *TTSI*
 Judy Shanks, *TTSI*

Membres de comités non membres du Conseil

*LES PERSONNES SUIVANTES
 SONT PRÉSENTEMENT ACTIVES
 EN TANT QUE MEMBRES DE
 COMITÉS MAIS ELLES NE
 SONT PAS MEMBRES DU
 CONSEIL OU ONT TERMINÉ
 LEUR MANDAT EN 2007:*

Linda Chodos, *TSI*
Comité des normes d'exercice
 Gary Cockman, *TTSI*
*Comité d'appel des inscriptions
 et comité des normes d'exercice*
 Kenneth Gordon, *TSI*
Comité des normes d'exercice
 Suzanne Hainer, *TTSI*
Comité des normes d'exercice

Shelley Hale, *TTSI*
Comité des normes d'exercice
 Paula Klein, *TSI*
*Comité de discipline
 et comité d'aptitude professionnelle*
 Beth McCarthy, *TSI*
Comité des plaintes

John Newman, *TTSI*
Comité des normes d'exercice
 Elaine Sauriol, *TSI*
Comité des normes d'exercice
 Glenn Thompson, *TSI*
Comité des finances



Personnel de l'Ordre

RANGÉE AVANT (DE GAUCHE À DROITE) :

Eva Yueh
Catherine Painter
Angella Rose
Pat Lieberman
Susanne Pacheco
Glenda McDonald

RANGÉE DU MILIEU :

Frances Ma
Marlene Zagdanski
Pamela Blake
Mindy Coplevitch
Anastasia Kokolakis
Ema Sevdina
Yvonne Armstrong
Carolyn Daniels

RANGÉE ARRIÈRE :

Anne Vezina
Nancy Martin
Cristian Sandu
Lynda Belouin
Lisa Loiselle
Nadira Singh
Trudy Langas

ABSENTE :

Elaine Hall



Bureau

Rachel Birnbaum, *TSI*
Présidente

Mukesh Kowlessar, *TTSI*

Susan Clark, *membre du public*

Sue-Ellen Merritt, *TTSI*
Première vice-présidente

ABSENTS :

Norman MacLeod, *membre du public*
Second vice-président

Joe Fecht, *TSI*

**Ordre des travailleurs sociaux et
des techniciens en travail social de l'Ontario**

250 rue Bloor est, Bureau 1000,
Toronto, ON M4W 1E6

Téléphone : 416-972-9882 Télécopieur : 416-972-1512
Numéro sans frais : 1-877-828-9380

www.ocswssw.org